



HARPER

Instruction manual **ENG**

Руководство по эксплуатации **RUS**

Пайдалану жөніндегі нұсқаулық **KAZ**



Full Motion TV Wall Mount

Наклонно-поворотный подвес для телевизоров

Теледидарға арналған айналмалы аспалы суспензия

TVFW-42

INTRODUCTION

Thank you for choosing HARPER products. Before use please study the given user manual and keep it for future references.

CONTENTS OF DELIVERY

- TV mount
- Extension VESA
- Fasteners
- User manual
- Warranty Card

TECHNICAL PARAMETERS

- Maximum load 20 kg.
- VESA up to 200 x 200 mm.
- Tit: -12 + 5 degrees.
- Distance to wall 273 mm.
- Mount supports diagonal LED / LCD TVs from 13"–43".

SAFETY INSTRUCTIONS

Before starting installation and assembly, read the installation instructions. If you have any questions regarding instructions or warnings, please contact your local distributor for assistance.

WARNING: Do not use the bracket with equipment that exceeds the rated weight, serious injury or equipment damage may result.

The bracket must be installed as directed in the instructions. Improper installation can result in equipment damage or serious injury.

Special tools must be used and precautions must be taken.

The bracket is intended for installation on wooden, monolithic concrete or brick walls. Make sure the support surface can support the combined weight of the equipment and all connected components.

The fasteners included in the kit are designed exclusively for mounting on the above surfaces.

If the wall is made of other materials, we do not recommend installing this product yourself. Be sure to contact a qualified professional for competent assistance.

Before installing the bracket, make sure that there is no electric cable, plumbing or other interchanges in the wall at the place of attachment.

DO NOT overtighten the mounting screws.

The kit contains small parts that can cause choking if swallowed. Keep these items out of the reach of children.

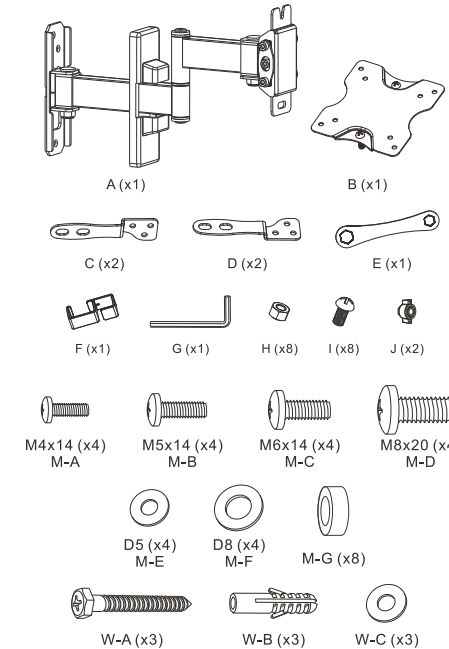
The bracket is designed for indoor installation and use only. Using the bracket outdoors may damage the bracket and cause injury.

IMPORTANT: Before installation, make sure that all parts according to the list of items are included in the kit. If any parts are missing or defective, contact your local distributor for a replacement.

MAINTENANCE: Check regularly (at least once every three months) that the bracket is fixed and safe to use.

PARTS LIST

Never use defective parts, never replace part with different specification.



- (A) Main bracket
- (B) VESA Plate
- (C) Extension arm in left
- (D) Extension arm in right
- (E) M6-M8 External hexagon wrench with double closed
- (F) Cable management
- (G) 4MM Allen key
- (H) M5 Hexagon nut
- (I) M5x10 Cross recessed pan head screw
- (J) Knob
- (M-A) M4x14 Cross recessed pan head screw
- (M-B) M5x14 Cross recessed pan head screw
- (M-C) M6x14 Cross recessed pan head screw
- (M-D) M8x20 Cross recessed pan head screw
- (M-E) D5 Washer
- (M-F) D8 Washer
- (M-G) Spacer
- (W-A) Hexagon head self-tapping screws with cross-recessed
- (W-B) Concrete anchor
- (W-C) D6 Washer

(M-B) M5x14 Cross recessed pan head screw

(M-C) M6x14 Cross recessed pan head screw

(M-D) M8x20 Cross recessed pan head screw

(M-E) D5 Washer

(M-F) D8 Washer

(M-G) Spacer

(W-A) Hexagon head self-tapping screws with cross-recessed

(W-B) Concrete anchor

(W-C) D6 Washer

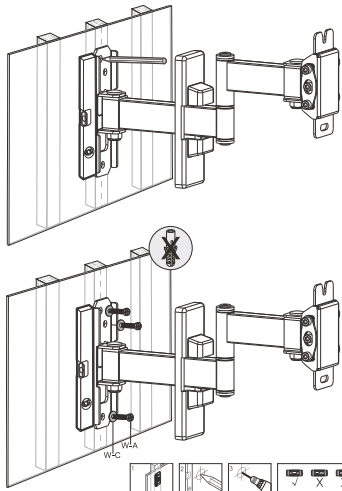
INSTALLATION INSTRUCTIONS

Note: please read the instructions carefully before installation!

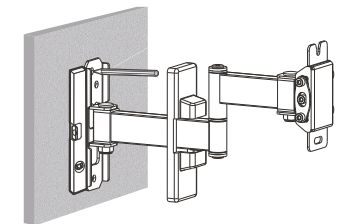
Step 1:

Step 1: For installation on a concrete or brick surface (pic. 1 b). If attach to a surface made of wood or wood shavings, skip this step (pic. 1a).

Use the flat surface of the wall to drill three holes. Drill holes in the wall with a diameter of 10 mm and a depth of 43 mm. drive three plastic dowels in to the holes.

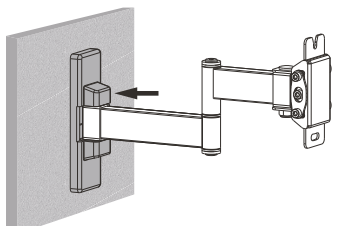


1a



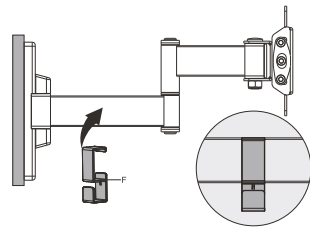
1b

Step 2: Lean the wall mount against the wall by matching the holes and fix it with three screws using W-C washers (pic. 1a, 1b).



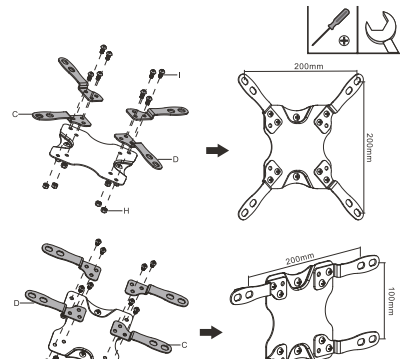
2

Step 3: Install the wall plate cover and the hook (clip) for the cable (Pic. 2.3).



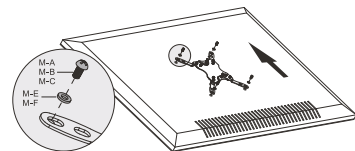
3

Step 4: Assemble the VESA plate for your TV mount (Pic 4).

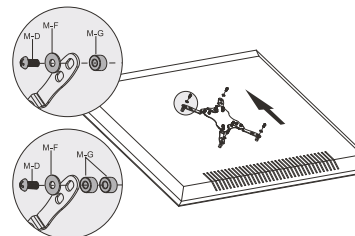


4

Step 5: Attach the TV / monitor to the VESA plate using the appropriate screws from the kit (Pic. 5a, 5b).

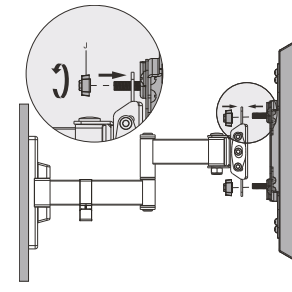


5a

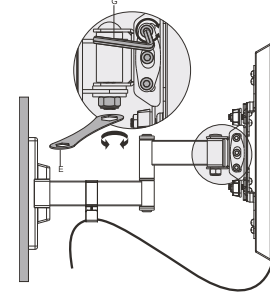


5b

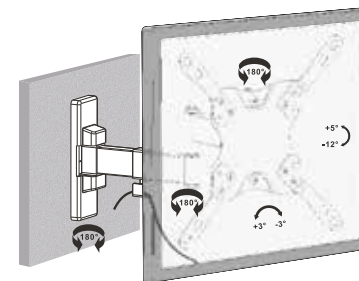
Step 6: Match the VESA plate to the wall mount, adjust the level, angles, and tighten the screws. (Pic. 6, 7, 8)



6



7



8

NOTICE

 Your device is designed and manufactured from high-quality materials and components that can be recycled and reused. If the product has a symbol with a crossed-out wheeled bin, it means that the product complies with the European Directive 2002/96/EC.

Check out the local system for separate collection of electrical and electronic goods. Follow local rules.

Dispose of old devices separately from household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Due to constant improvement of technical characteristics and design manufacture has the right to make changes without prior notice.

Note: This product doesn't contain precious metals



Full Motion TV Wall Mount TVFW-42

Information about certification: the product is not subject to compulsory certification

Production date is indicated on the package

Life duration of product: 120 months

Warranty period: 60 months

Warranty service is provided on the base of warranty card that goes together with the product. Warranty card and User manual are inevitable parts of the product. For additional information about the product and authorized service centres you may find at harper.ru or by telephone 8-800-600-7107.

Manufacture: Harper International Trading Limited 15F, Radio City,
505 Hennessy Road, Causeway Bay, HongKong, PRC

Importer: LLC «Progress-Plyus», App.11, floor 2, Build.50, k.1, Udaltsova Str.,
Moscow, Russia, 119607, tel: +74951330210, info@harper.ru

ВВЕДЕНИЕ

Благодарим Вас за выбор продукции Harper. Перед началом использования ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и сохраните ее на случай возникновения вопросов по обслуживанию устройств.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Кронштейн
- Удлинитель VESA
- Крепежные детали
- Инструкция
- Гарантийный талон

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Прочность и надежность конструкции рассчитана на безопасную эксплуатацию с максимальной нагрузкой 20 кг.
- Крепежные отверстия VESA до 200x200 мм/
- Угол наклона: -12 + 5 градусов/
- Максимальное расстояние до стены 273 мм/
- Крепление поддерживает диагонали LED/LCD телевизоров от 13"–43".

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед началом установки и сборки прочитайте инструкцию по установке. Если у Вас возникли какие-либо вопросы относительно инструкций или предупреждений, пожалуйста, свяжитесь с местным дистрибьютором для оказания содействия.

ВНИМАНИЕ: Не используйте кронштейн с оборудованием, вес которого превышает указанный расчетный вес, это может привести к серьезной травме или повреждению оборудования.

Кронштейн должен быть установлен, как указано в инструкции. Неправильная установка может привести к повреждению оборудования или к серьезной травме.

Необходимо использовать специальные инструменты и соблюдать меры предосторожности.

Кронштейн предназначен для установки на деревянные, монолитные бетонные или кирпичные стены. Убедитесь, что опорная поверхность может выдержать общий вес оборудования и всех подключенных компонентов.

Входящие в комплект крепежные изделия предназначены исключительно для крепления на вышеуказанные поверхности.

Если стена изготовлена из других материалов, мы не рекомендуем самостоятельно устанавливать данное изделие. Обязательно обратиться к квалифицированному специалисту для получения компетентной помощи.

Перед установкой кронштейна убедитесь, что в стене на месте крепления, не проходит электрический кабель, сантехнические или иные коммуникации.

НЕ ПЕРЕТЯГИВАЙТЕ крепежные винты.

В комплекте присутствуют мелкие детали, которые могут стать причиной удушья при проглатывании.

Храните эти предметы в недоступном для детей месте.

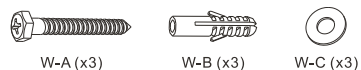
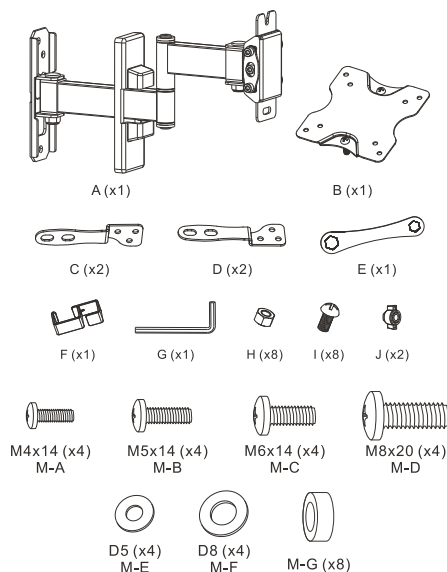
Кронштейн предназначен для установки и использования только в помещении. Использование кронштейна открытым воздухом может привести к повреждению кронштейна и травмам.

ВАЖНО: Перед установкой убедитесь, что в комплекте присутствуют все части в соответствии со списком комплектации. Если какие-либо детали отсутствуют или неисправны, свяжитесь с вашим местным дистрибьютором для замены.

ОБСЛУЖИВАНИЕ: Необходимо регулярно проверять (минимум один раз в три месяца), что кронштейн зафиксирован и его использование безопасно.

СПИСОК ДЕТАЛЕЙ

Никогда не используйте дефектные детали, никогда не заменяйте на деталь с другой спецификацией.



- (A) Настенное крепление
- (B) Пластина VESA
- (C) Удлинитель VESA левая
- (D) Удлинитель VESA правая
- (I) Крестовой винт M5x10
- (J) Гайка барашковая
- (M-A) M4x14 Крестовой винт
- (M-B) M5x14 Крестовой винт
- (E) Накладной шестигранный ключ M6-M8
- (F) Крючок (клипса) для кабеля
- (G) Шестигранный ключ 4 мм
- (H) Шестигранная гайка M5
- (M-C) M6x14 Крестовой винт
- (M-D) M8x20 Крестовой винт
- (M-E) D5 Шайба
- (M-F) D8 Шайба
- (M-G) Втулка
- (W-A) Саморез
- (W-B) Дюбель
- (W-C) D6 Шайба

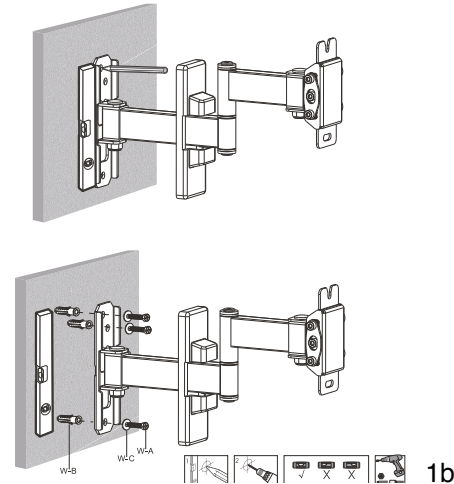
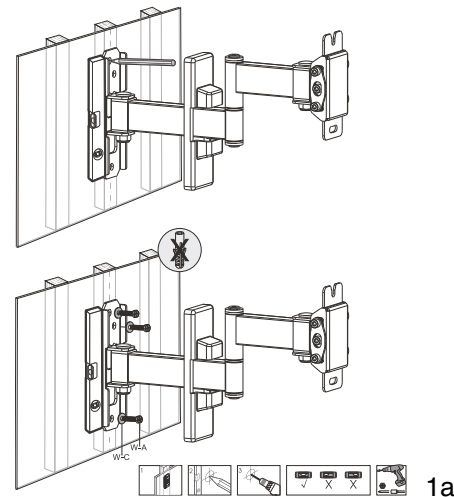
ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Примечание: перед установкой обязательно прочитайте инструкцию.

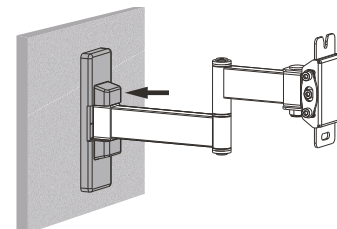
Шаг 1:

Для установки на бетонную или кирпичную поверхность (рис.1б). Для крепления к поверхности из дерева или древесной стружки пропустите этот шаг (рис. 1 а).

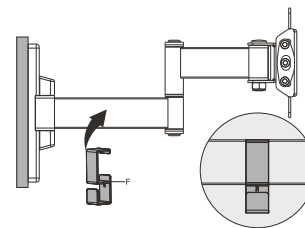
Используйте плоскую поверхность стены, чтобы просверлить три отверстия. Просверлите в стене отверстие диаметром 10 мм и глубиной 43 мм. Вбейте в отверстия три пластиковых дюбеля.



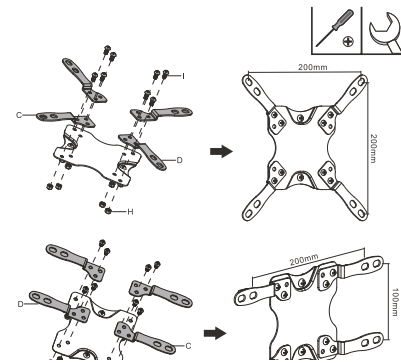
Шаг 2: Прислоните настенное крепление к стене сопоставив отверстия и зафиксируйте тремя саморезами с применением шайб W-C (рис.1а,1б).



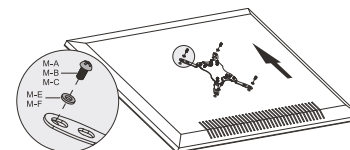
Шаг 3: Установите крышку настенной пластины и крючок (клипсу) для кабеля (рис.2,3).

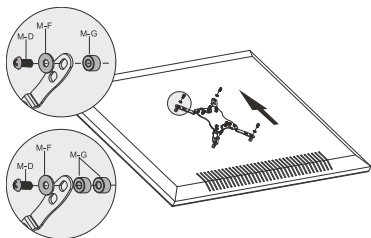


Шаг 4: Соберите пластину VESA под крепление вашего ТВ (рис.4).



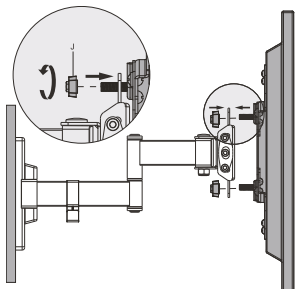
Шаг 5: Закрепите телевизор/монитор на пластине VESA при помощи соответствующих винтов из комплекта (рис. 5а,5б).



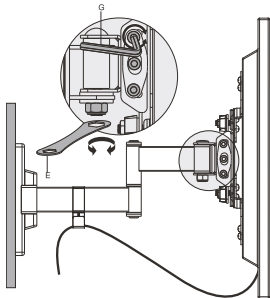


5b

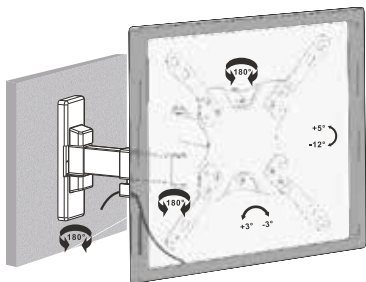
Шаг 6: Сопоставьте пластину VESA с настенным креплением, отрегулируйте уровень, углы и затяните винты. (рис. 6,7,8).



6



7



8

ВНИМАНИЕ



Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно. Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/ЕС.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила.

Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

В связи с постоянным усовершенствованием характеристик и дизайна производитель оставляет за собой право вносить изменения без предварительного уведомления.

Примечание: данное изделие не содержит драгоценных металлов.



Наклонно-поворотный подвес для телевизоров TVFW-42

Информация о сертификации:
товар не подлежит обязательной сертификации

Дата производства указана на упаковке

Срок службы – 10 лет

Гарантийный срок – 5 лет

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону.

Гарантийный талон и руководство по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.

Дополнительную информацию о товаре и данные авторизованного сервисного центра вы можете узнать на сайте harper.ru или по телефону технической поддержки 8-800-600-7107

Изготовитель: Харпер Интернэшнл Трейдин Лимитед 15Ф, Радио Сити, 505 Хэннеси Роуд, Козвэй Бэй, Гонконг, КНР

Импортер, организация уполномоченная на принятие претензий:
ООО «Прогресс-Плюс» 119607, г.Москва, ул.Удальцова, д.50, корп.1,
тел: +74951330210, info@harper.ru

КІРІСПЕ

Harper өнімдерін таңдағаныңыз үшін рахмет. Пайдалануды бастамас бұрын пайдалану жөніндегі нұсқаулықпен танысыңыз және құрылғыларға қызмет көрсету бойынша сұрақтар туындаған жағдайда оны сақтаңыз.

ЖИНАҚТАУ

- Жақша
- Ұзартқыштар VESA
- Бекіткіштер
- Нұсқаулық
- Кепілдік талоны

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

- Құрылымының беріктігі мен сенімділігі 20 кг максималды жүктемеммен қауіпсіз пайдалануға арналған.
- Бекіту тесіктері VESA дейін 200x200 мм.
- Көлбеу бұрышы: -12+5 градус.
- Қабырғаға максималды қашықтық - 273 мм.
- Бекіту LED/LCD теледидар диагональдарын 13"–43" қолдайды

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

Орнату мен құрастыруды бастамас бұрын орнату нұсқаулығын оқып шығыңыз. Нұсқауларға немесе ескертулерге қатысты сұрақтарыңыз болса, көмек алу үшін жергілікті дистрибьюторға хабарласыңыз.

Назар аударыңыз: салмағы көрсетілген есептік салмақтан асатын

аппараттық кронштейнді пайдаланбаңыз, бұл ауыр жарақатқа немесе жабдықтың зақымдалуына әкелуі мүмкін.

Кронштейн нұсқаулықта көрсетілгендей орнатылуы керек. Дұрыс орнатпау жабдықтың зақымдалуына немесе ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

Арнайы құралдарды пайдалану және сақтық шараларын сақтау қажет.

Кронштейн ағаш, монолитті бетон немесе кірпіш қабырғаларға орнатуға арналған. Тірек беті жабдықтың және барлық қосылған компоненттердің жалпы салмағын көтере алатынына көз жеткізіңіз.

Жиынтыққа кіретін бекіткіштер тек жоғарыда аталған беттерге бекітуге арналған.

Егер қабырға басқа материалдардан жасалған болса, біз бұл өнімді өзіңіз орнатуды ұсынбаймыз. Құзыретті көмек алу үшін білікті маманға хабарласыңыз.

Кронштейнді орнатпас бұрын, қабырғаға бекіту орнында электр кабелі, Сантехника немесе инфе басқа айырбастар өтпейтініне көз жеткізіңіз.

Бекіту бұрандаларын тартпаңыз.

Жинақта ұсақ бөлшектер бар, олар жұтылған кезде тұншығуға әкелуі мүмкін. Бұл заттарды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

Кронштейн тек үй ішінде орнатуға және пайдалануға арналған. Ашық кронштейнді пайдалану кронштейннің зақымдалуына және жарақатқа әкелуі мүмкін.

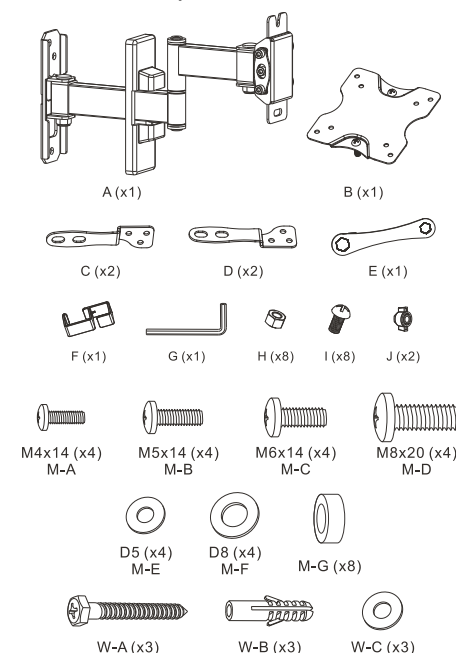
МАҢЫЗДЫ АҚПАРАТ: Орнатпас бұрын элементтер тізіміне сәйкес барлық бөлшектер жинаққа қосыл-

ғанына көз жеткізіңіз. Егер қандай да бір бөлшектер жоқ немесе ақаулы болса, ауыстыру үшін жергілікті дистрибьюторға хабарласыңыз.

ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ: Кронштейннің бекітілгенін және пайдалануға қауіпсіз екенін жүйелі түрде (кем дегенде үш айда бір рет) тексеріңіз.

МӘЛІМЕТТЕР ТІЗІМІ

Ешқашан ақаулы бөліктерді пайдаланбаңыз, бөлікті басқа сипаттамамен алмастырмаңыз.



- (A) Қабырғаға бекіту
- (B) VESA тақтасы
- (C) Ұзартқыш VESAcon жақ
- (D) Ұзартқыш VESAou
- (E) Hex кілті M6-M8
- (F) Кабель үшін ілмек (клип)

- (G) Hex кілті 4 мм
- (H) Hex жаңғақ M5
- (I) M5x10 Крест бұрандасы
- (J) Қозы сомын
- (M-A) M4x14 кресті бұранда
- (M-B) M5x14 кресті бұранда
- (M-C) M6x14 кресті бұранда
- (M-D) M8x20 кресті бұранда
- (M-E) D5 Шайба
- (M-F) D8 Шайба
- (M-G) Жең
- (W-A) Саморез
- (W-B) Дюбель
- (W-C) D6 Шайба

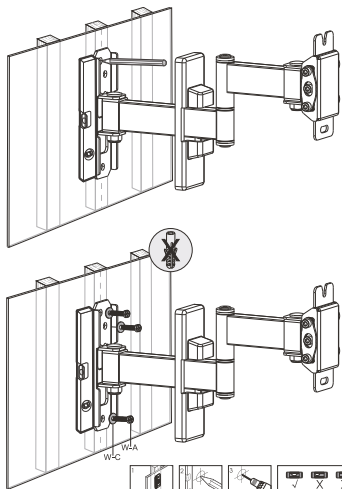
ОРНАТУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

Ескерту: орнатпас бұрын нұсқаулықты оқып шығыңыз.

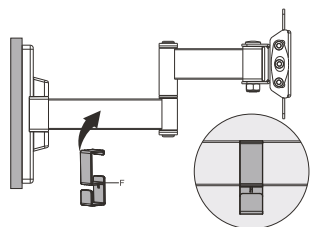
1-ҚАДАМ:

бетон немесе кірпіш бетіне орнату үшін (сурет.1b). Ағаш немесе ағаш қырыну бетіне бекіту үшін осы қадамды өткізіп жіберіңіз (сурет. 1a).

Үш тесік бұрғылау үшін тегіс қабырға бетін пайдаланыңыз. Қабырғаға диаметрі 10 мм және тереңдігі 43 мм тесіктерді бұрғылаңыз.

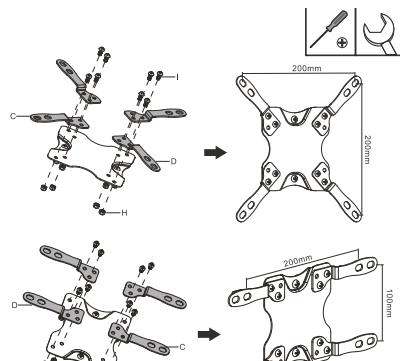


3-қадам: қабырғаға арналған тақтайшаның қақпағын және кабельге ілмек (клип) орнатыңыз (сурет.2,3).



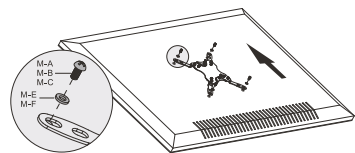
3

4-қадам: теледидарыңыздың астына VESA тақтайшасын жинаңыз (сурет.4).

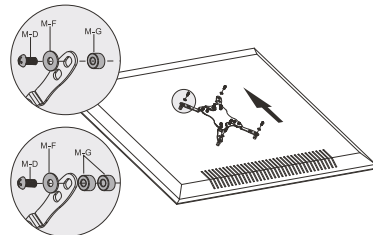


4

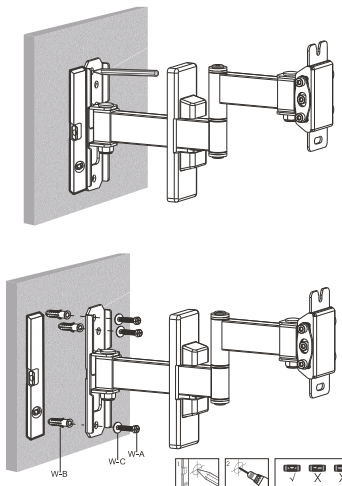
5-қадам: теледидар / мониторды VESA тақтасына жиынтықтан тиісті бұрандалармен бекітіңіз (сурет. 5a,5b).



5a

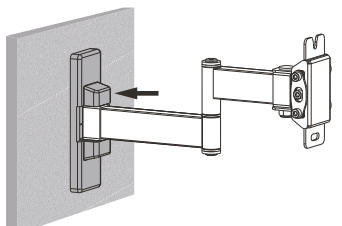


5b



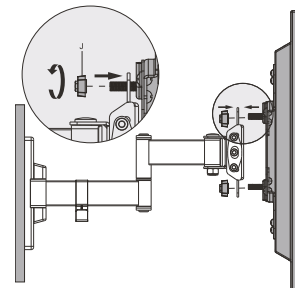
1b

2-қадам: қабырғаға бекіту тесіктерін сәйкестендіріп, W-C шайбаларын қолдана отырып, үш бұрандамен бекітіңіз (сурет. 1A, 1b).

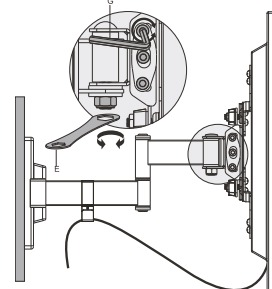


2

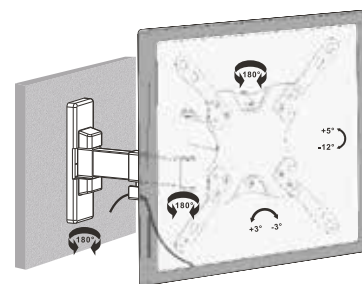
6-қадам: VESA тақтайшасын қабырғаға бекітіңіз, деңгейді, бұрыштарды реттеңіз және бұрандаларды қатайтыңыз. (сур. 6,7,8).



6



7



8

HA3AP

Сіздің құрылғыңыз қайта өңдеуге және қайта пайдалануға болатын жоғары сапалы материалдар мен компоненттерден жасалған және жасалған. Егер өнімде доңғалақтарда қоқыс жәшігі бар таңба болса, бұл өнім 2002/96/ЕО еуропалық директивасына сәйкес келеді дегенді білдіреді.

Электрлік және электрондық тауарларды бөлек жинаудың жергілікті жүйесімен танысыңыз. Жергілікті ережелерді сақтаңыз.

Ескі құрылғыларды тұрмыстық қалдықтардан бөлек тастаңыз. Өнімді дұрыс тастау қоршаған орта мен адам денсаулығына ықтимал теріс салдардың алдын алады.

Сипаттамалары мен дизайнының үнемі жетілдірілуіне байланысты өндіруші алдын ала ескертусіз өзгерістер енгізу құқығын өзіне қалдырады.

Ескертпе: бұл бұйым құрамында бағалы металдар жоқ.



Теледидарға арналған айналмалы аспалы суспензия
TVFW-42

Сертификаттау туралы ақпарат:
тауар міндетті сертификаттауға жатпайды

Өндіріс күні қаптамада көрсетілген

Қызмет мерзімі – 10 жыл

Кепілдік мерзімі – 5 жыл

Кепілдік қызмет көрсету

қосымша берілген Кепілдік талоны.

Кепілдік талоны және пайдалану жөніндегі Нұсқаулық
бұл өнімнің ажырамас бөліктері.

Қосымша ақпаратты тауар туралы деректері авторландырылған
сервис орталығының сайтынан біле аласыз harper.ru

немесе 8-800-600-7107 техникалық қолдау телефоны бойынша

Өндіруші: Харпер Интернэшнл Трейдин Лимитед 15Ф,

Радио Сити, 505 Хэннесси жолы, Козвэй Бэй, Гонконг, ҚХР

Импорттаушы, шағымдарды қабылдауға Уәкілетті ұйым: «Прогресс-Плюс» ЖШС 119607, Мәскеу, Удальцов көшесі, 50 үй, корп.1,

тел: +74951330210, info@harper.ru